



GlideScope® a GlideRite®

Kompatibilní produkty pro zpracování
k opakovanému použití

GlideScope
verathon

GlideScope® a GlideRite®

Kompatibilní produkty pro zpracování k opakovanému použití

Platnost: 26. března 2024

Upozornění: Federální zákony (USA) omezují prodej tohoto
zařízení na lékaře nebo na objednávku lékaře.

Kontaktní informace

Chcete-li získat další informace o systému GlideScope, obraťte se na zákaznickou podporu společnosti Verathon nebo navštivte stránky verathon.com/service-and-support.

Verathon Inc.

20001 North Creek Parkway
Bothell, WA 98011 USA
Tel.: +1 800 331 2313 (pouze USA a Kanada)
Tel.: +1 425 867 1348
Fax: +1 425 883 2896
verathon.com



Verathon Medical (Kanada) ULC

2227 Douglas Road
Burnaby, BC V5C 5A9
Kanada
Tel.: +1 604 439 3009
Fax: +1 604 439 3039



Verathon Medical (Evropa) B.V.

Willem Fenengastraat 13
1096 BL Amsterdam
Nizozemsko
Tel.: +31 (0) 20 210 30 91
Fax: +31 (0) 20 210 30 92

Verathon Medical (Austrálie) Pty Limited

Unit 9, 39 Herbert Street
St Leonards NSW 2065
Austrálie

V rámci Austrálie: Tel.: 1800 613 603 / Fax: 1800 657 970
Mezinárodní tel.: +61 2 9431 2000 Tel. /
+61 2 9475 1201 Fax



MDSS CH GmbH

Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
Švýcarsko



Anandic Medical Systems AG

Stadtweg 24
8245 Feuerthalen
Švýcarsko

Copyright © 2024 společnost Verathon Inc. Všechna práva vyhrazena. Bez výslovného písemného souhlasu společnosti Verathon Inc. je zakázáno kopírovat nebo přenášet jakýmkoli způsobem jakoukoli část tohoto dokumentu.

GlideScope, GlideScope Core, GlideScope Go, Spectrum, AVL, BFlex, GlideRite, Verathon a související symboly jsou ochranné známky společnosti Verathon Inc. Všechny ostatní názvy značek a produktů jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.

Ne všechny produkty společnosti Verathon Inc. zobrazené nebo popsány v tomto dokumentu jsou dostupné pro komerční prodej ve všech zemích..

Informace v tomto dokumentu podléhají změnám bez předchozího upozornění. Nejnovější informace naleznete v dokumentaci dostupné na verathon.com/service-and-support.

Obsah

DŮLEŽITÉ INFORMACE	1
Úvodní informace	1
Produkty zahrnuté v tomto dokumentu	2
TABULKY KOMPATIBILITY A ÚČINNOSTI.....	8
Optické násady AVL.....	9
Optická násada 2.0	11
Optická násada QC.....	12
Videolaryngoskopy a mandrény.....	13
Monitor GlideScope Core, pracovní stanice a napájecí adaptér.....	16
Monitor a nabíjecí kolébka GlideScope Go 2.....	18
Monitor GlideScope Go a nabíjecí kolébka.....	19
Videomonitor GlideScope, mobilní stojan, vozík Premium a napájecí adaptér.....	20
Kabely pro monitor GlideScope Core.....	21
Kabely pro videomonitor GlideScope.....	23
GLOSÁŘ.....	26

Důležité informace

Úvodní informace

Čištění a dezinfekce jsou důležitou součástí použití a údržby opakovaně použitelných součástí. Před každým použitím se ujistěte, že všechny takové součásti byly vyčištěny, vydezinfikovány nebo sterilizovány podle pokynů, které uvádí tento *návod ke zpracování produktů GlideScope a GlideRite k opakovanému použití*. Měli byste také provádět pravidelné přezkušování systému GlideScope, abyste se ujistili, že funguje správně. Další informace naleznete v příslušném návodu k provozu a údržbě.

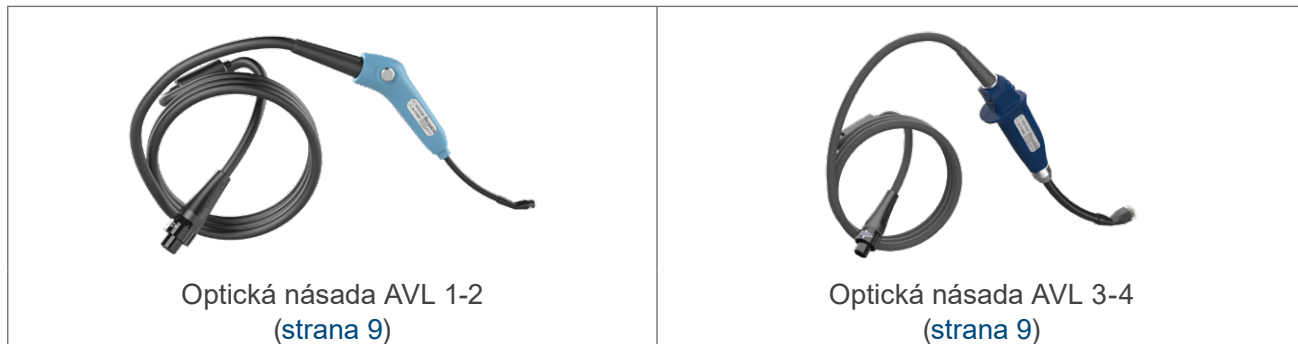
Definice a další informace o standardech čištění, dezinfekce a sterilizace naleznete na stránce Dezinfekce a sterilizace Centra pro kontrolu a prevenci nemocí Spojených států amerických (<http://www.cdc.gov/infectioncontrol/guidelines/disinfection/index.html>).

Dostupnost a regulační shoda čisticích, dezinfekčních a sterilizačních přípravků uvedených v tomto dokumentu se liší podle regionu. Rozhodně vybírejte prostředky, které jsou v souladu s místními právními předpisy a nařízeními.

Produkty zahrnuté v tomto dokumentu

Tento dokument obsahuje seznam čisticích, dezinfekčních a sterilizačních přípravků pro širokou škálu produktů GlideScope a GlideRite. Další vysvětlení naleznete na následujících obrázcích, které vám pomohou identifikovat součást, kterou zpracováváte k opakovanému použití.

Optické násady AVL










Optická násada 2.0



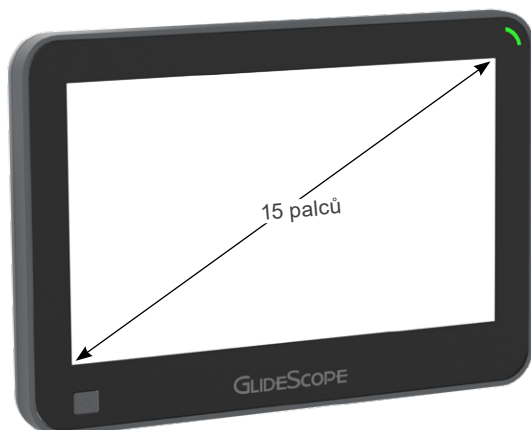
Optická násada QC



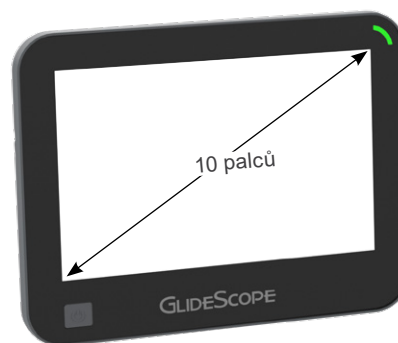
Videolaryngoskopy a mandrény

 <p>LoPro T2 (strana 13)</p>	 <p>LoPro T3 (strana 13)</p>	 <p>LoPro T4 (strana 13)</p>
 <p>MAC T3 (strana 13)</p>	 <p>MAC T4 (strana 13)</p>	
 <p>Rigidní mandrén GlideRite (strana 13)</p>	 <p>DLT mandrén GlideRite (strana 13)</p>	

Monitor GlideScope Core, pracovní stanice a napájecí adaptér



Monitor GlideScope Core 15
([strana 16](#))



Monitor GlideScope Core 10
([strana 16](#))



Pracovní stanice GlideScope Core Premium
([strana 16](#))

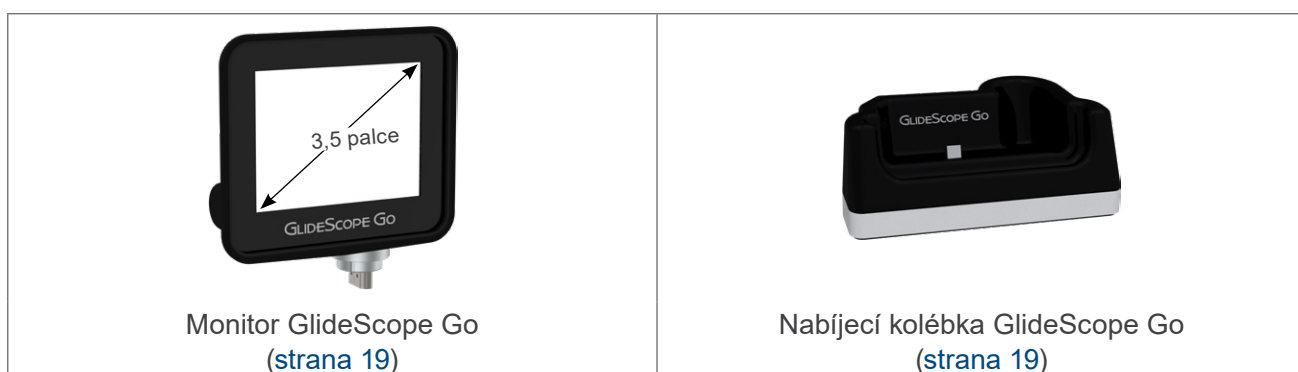


Napájecí adaptér GlideScope Core ([strana 16](#))

Monitor a nabíjecí kolébka GlideScope Go 2



Monitor GlideScope Go a nabíjecí kolébka



Videomonitor GlideScope, mobilní stojan, vozík Premium a napájecí adaptér



Videomonitor GlideScope
(strana 20)



Napájecí adaptér pro videomonitor GlideScope
(strana 20)

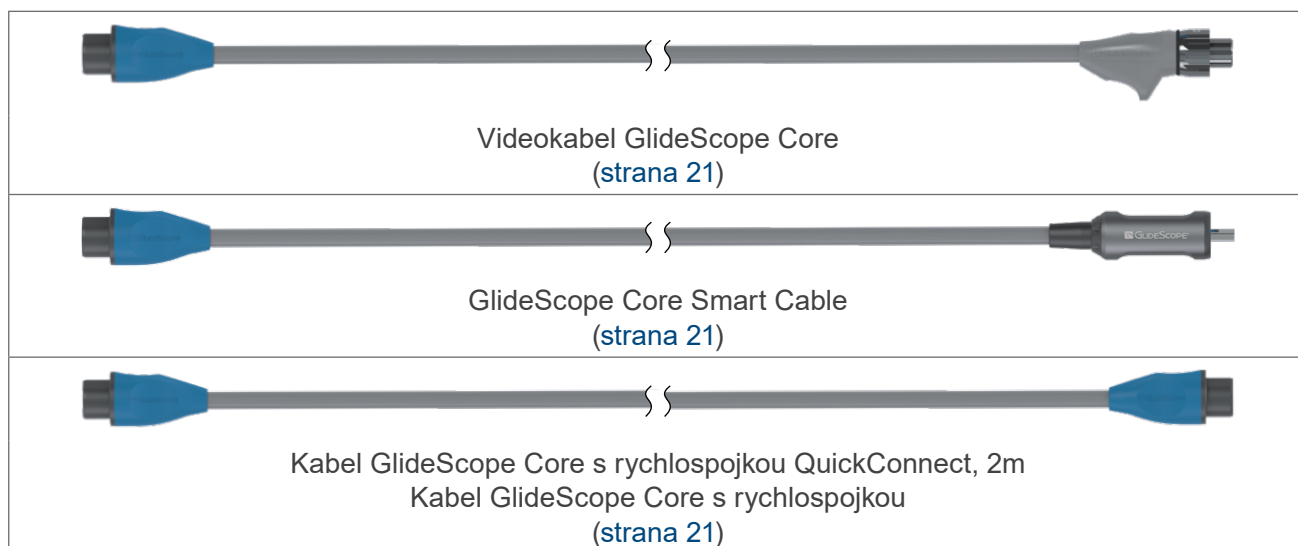


Vozík Premium pro videomonitor GlideScope
(strana 20)



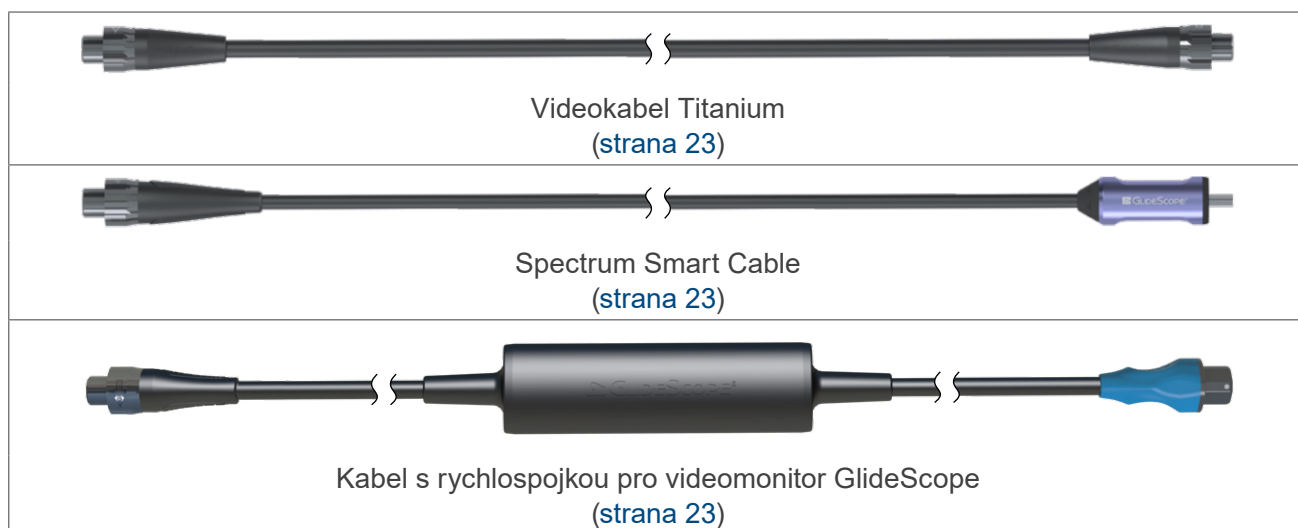
Mobilní stojan pro videomonitor GlideScope
(strana 20)

Kabely pro monitor GlideScope Core



Poznámka: Tyto obrázky byly pro ilustrační účely zkráceny.

Kabely pro videomonitor GlideScope



Tabulky kompatibility a účinnosti

DŮLEŽITÉ

Pokud jsou v následujících tabulkách uvedeny produkty, které jsou účinné na součásti GlideScope nebo GlideRite, kterou čistíte, dezinfikujete nebo sterilizujete, vyhledejte konkrétní pokyny v *návodu ke zpracování produktů GlideScope a GlideRite k opakovanému použití*. Koncentrace, teploty, časy a specifické pokyny uvedené v tomto návodu vycházejí z testování provedeného společností Verathon a mohou se u některých přípravků pro zpracování k opakovanému použití lišit od pokynů jejich výrobce.

Tabulky v tomto dokumentu uvádějí seznam čisticích, dezinfekčních a sterilizačních přípravků, které společnost Verathon testovala na součástech svých systémů za účelem vyhodnocení kompatibility, účinnosti nebo obojího. Následující tabulka ukazuje význam ukazatelů kompatibility a účinnosti v tabulkách.

UKAZATEL	VÝZNAM
●	Tento produkt je kompatibilní s touto součástí a vykazuje u ní účinnost.
○	Tento produkt je kompatibilní s touto součástí, ale společnost Verathon nestanovovala jeho účinnost. Informace o účinnosti naleznete v pokynech výrobce.
(číslo)	Tento produkt je kompatibilní s touto součástí až do počtu cyklů použití uvedených v závorkách. Pokud je produkt uveden jako kompatibilní, ale nezahrnuje toto číslo, je kompatibilní až do výchozího počtu cyklů použití uvedených v horní části tabulky.

Následující obrázek ukazuje, jak jsou uspořádány ukazatele a další informace v tabulkách.

PRODUCT	DISINFECTION LEVEL	Součásti systému Verathon		
		TITANIUM BLADE (LOPRO T2)	TITANIUM BLADE (ALL OTHERS)	GLIDERITE REUSABLE STYLET
Default Compatibility (Cycles)		3000	3000	3000
Metrex CaviWipes1	Cleaning / Low		○	○
PDI Super Sani-Cloth Germicidal Wipes	Cleaning / Low	○	○	○
schülke gigasept PAA concentrate	Low			○
ASP CIDEX Activated Dialdehyde Solution (ADS)	High	● (1000)	● (1000)	

Zpracování produktů k opakovanému použití

Úroveň dezinfekce poskytnutá jednotlivými přípravky (předběžné čištění, čištění, nízká, střední, vysoká nebo sterilizace)

Typický počet cyklů použití pro každou součást

Ukazatele kompatibility a účinnosti

- Efektivní a kompatibilní
- Kompatibilní

Optické násady AVL

PŘÍPRAVEK	ÚROVEŇ DEZINFEKCE	OPTICKÁ NÁSADA AVL 1-2	OPTICKÁ NÁSADA AVL 3-4
Výchozí kompatibilita (cykly)		2000	2000
Gel pro převoz přístrojů STERIS PRE-Klenz	Předběžné čištění		○
Enzymatický detergent Anios Aniosyme XL3	Čištění		○
Dr. Weigert neodisher MediClean forte	Čištění		○
Enzymatický detergent Ecolab	Čištění		○
Systém suchých utěrek Ecolab Incidin Dry Wipes (kompatibilita byla vyhodnocena pro dobu vystavení o délce 1 minuty)	Čištění		○
Ecolab MetalClean Plus	Čištění		○
Isopropyl Alkohol (IPA; 70%; generické utěrky, kompatibilita byla vyhodnocena pro dobu vystavení o délce 1 minuty)	Čištění		○
Čisticí prostředek schülke thermosept ER	Čištění		○
2× koncentrovaný enzymatický prostředek pro předběžné namáčení a čištění STERIS Prolystica	Čištění	●	●
Ubrousky B. Braun Meliseptol HBV Tissues	Čištění / Nízká		○
Univerzální utěrky Clinell	Čištění / Nízká	○	○
Utěrky Dr. Schumacher DESCOSEPT SENSITIVE WIPES	Čištění / Nízká		○
Metrex CaviWipes1	Čištění / Nízká	○	○
Germicidní utěrky PDI Sani-Cloth AF3	Čištění / Nízká		●
Germicidní utěrky PDI Sani-Cloth napuštěné bělidlem	Čištění / Nízká	○	○
Germicidní utěrky PDI Super Sani-Cloth	Čištění / Nízká		○
Utěrky Diversey Accel INTERVention	Nízká	○ (1 100)	○ (1 100)
Utěrky Diversey Oxivir Tb	Nízká	○ (1 100)	○ (1 100)
Anios OPASTER'ANIOS/Farmec OPASTER	Vysoká		○
Dezinfekční prostředek ASP CIDEX OPA	Vysoká		○
ASP CIDEX PLUS	Vysoká		○
Systém Cantel (MEDIVATORS) Advantage Plus pro zpracování endoskopů k opakovanému použití (s použitím Cantel Rapicide PA 30 °C)	Vysoká		● (100)
Metrex MetriCide Plus 30	Vysoká		○
Sultan Healthcare Sporox II	Vysoká		○ (500)

- Efektivní a kompatibilní
- Kompatibilní

PŘÍPRAVEK	ÚROVEŇ DEZINFEKCE	OPTICKÁ NÁSADA AVL 1-2	OPTICKÁ NÁSADA AVL 3-4
Výchozí kompatibilita (cykly)		2000	2000
Přípravek pro vysokoúrovňovou dezinfekci a sterilizaci za studena Anios Anioxyde 1000	Vysoká / Sterilizace	○ (1200)	○
Nízkoteplotní sterilizační systémy STERIS V-PRO (V-PRO 1, V-PRO 1 Plus, V-PRO maX, V-PRO 60; všechny používající STERIS VAPROX HC)	Sterilizace		○ (200)
STERRAD 50 STERRAD 200S (krátké a standardní cykly) STERRAD 100S (krátké cykly pro USA a další regiony) STERRAD NX (standardní cyklus) STERRAD 100 NX (standardní cyklus) Všechny používají plynnou plazmu peroxidu vodíku.	Sterilizace		○ (100)

- Efektivní a kompatibilní
- Kompatibilní

Optická násada 2.0

PŘÍPRAVEK	ÚROVEŇ DEZINFEKCE	VELKÁ OPTICKÁ NÁSADA 2.0 (3-4)
Výchozí kompatibilita (cykly)		2000
Enzymatický detergent ASP CIDEZYME/ENZOL	Čištění	○
Dr. Weigert neodisher MediClean forte	Čištění	○
Enzymatický detergent Ecolab	Čištění	○
Systém suchých utěrek Ecolab Incidin Dry Wipes (kompatibilita byla vyhodnocena pro dobu vystavení o délce 1 minuty)	Čištění	○
Ubrousky HARTMANN Bacillol 30 Tissues	Čištění	○
Isopropyl Alkohol (IPA; 70%; generické utěrky, kompatibilita byla vyhodnocena pro dobu vystavení o délce 1 minuty)	Čištění	○
Metrex EmPower	Čištění	○
(Práškový koncentrát) schülke perform	Čištění	○
Čisticí prostředek schülke thermosept ER	Čištění	○
2× koncentrovaný enzymatický prostředek pro předběžné namáčení a čištění STERIS Prolystica	Čištění	●
Ubrousky B. Braun Meliseptol HBV Tissues	Čištění / Nízká	○
Univerzální utěrky Clinell	Čištění / Nízká	○
Utěrky Dr. Schumacher DESCOSEPT SENSITIVE WIPES	Čištění / Nízká	○
Metrex CaviWipes1	Čištění / Nízká	○
Germicidní utěrky PDI Sani-Cloth AF3	Čištění / Nízká	●
Germicidní utěrky PDI Super Sani-Cloth	Čištění / Nízká	○
Univerzální dezinfekční utěrky Vernacare TUFFIE 5	Čištění / Nízká	○
Anios OPASTER'ANIOS/Farmec OPASTER	Vysoká	○
Dezinfekční prostředek ASP CIDEX OPA	Vysoká	○
ASP CIDEX PLUS	Vysoká	○ (500)
Metrex MetriCide Plus 30	Vysoká	○ (500)
Sultan Healthcare Sporox II	Vysoká	○ (500)
Přípravek pro vysokoúrovňovou dezinfekci a sterilizaci za studena Anios Anioxyde 1000	Vysoká / Sterilizace	○
Nízkoteplotní sterilizační systémy STERIS V-PRO (V-PRO 1, V-PRO 1 Plus, V-PRO maX, V-PRO 60; všechny používající STERIS VAPROX HC)	Sterilizace	○ (200)
STERRAD 50 STERRAD 200S (krátké a standardní cykly) STERRAD 100S (krátké cykly pro USA a další regiony) STERRAD NX (standardní cyklus) STERRAD 100 NX (standardní cyklus) Všechny používají plynou plazmu peroxidu vodíku.	Sterilizace	○ (100)

- Efektivní a kompatibilní
- Kompatibilní

Optická násada QC

PŘÍPRAVEK	ÚROVEŇ DEZINFEKCE	VELKÁ OPTICKÁ NÁSADA QC
Výchozí kompatibilita (cykly)		2000
Enzymatický detergent ASP CIDEZYME/ENZOL	Čištění	○
2× koncentrovaný enzymatický prostředek pro předběžné namáčení a čištění STERIS Prolystica	Čištění	●
Univerzální dezinfekční utěrky Vernacare TUFFIE 5	Čištění	○
Univerzální utěrky Clinell	Čištění / Nízká	○
Metrex CaviWipes	Čištění / Nízká	○
Metrex CaviWipes1	Čištění / Nízká	○
Germicidní utěrky PDI Sani-Cloth AF3	Čištění / Nízká	●
Germicidní utěrky PDI Sani-Cloth Prime	Čištění / Nízká	○
Germicidní utěrky PDI Super Sani-Cloth	Čištění / Nízká	○
Univerzální dezinfekční utěrky Vernacare TUFFIE 5	Čištění / Nízká	○
WIP'ANIOS EXCEL	Čištění / Nízká	○
Jemné utěrky schülke mikrozyd	Nízká	○
Systém utěrek Tristel Trio	Čištění / Vysoká	○
Anios OPASTER'ANIOS/Farmec OPASTER	Vysoká	○
Dezinfekční prostředek ASP CIDEX OPA	Vysoká	○

- Efektivní a kompatibilní
- Kompatibilní

Videolaryngoskopy a mandrény

PŘÍPRAVEK	ÚROVEŇ DEZINFEKCE	LŽÍCE TITANIUM	OPAKOVANĚ POUŽITELNÝ MANDRÉN GLIDERITE
Výchozí kompatibilita (cykly)		3000	3000
Roztok Covidien FRED proti zamlžení	Proti zamlžování	○ (100)	
Roztok Covidien FRED Lite proti zamlžení	Proti zamlžování	○ (100)	
Enzymatický pěnový sprej BeliMed pro ochranu před ošetřením	Předběžné čištění	○	○
Gelový prostředek k předběžnému čištění přístrojů Ecolab OptiPro	Předběžné čištění	○	○
Gel pro převoz přístrojů STERIS PRE-Klenz	Předběžné čištění	○	○
Enzymatický detergent Anios Aniosyme XL3	Čištění	○	○
Pěnový enzymatický sprej Certol ProEZ	Čištění	○ (500)	○ (500)
Dr. Weigert neodisher MediClean forte	Čištění	○	○
Enzymatický detergent Ecolab	Čištění	●	○
Systém suchých utěrek Ecolab Incidin Dry Wipes (kompatibilita byla vyhodnocena pro dobu vystavení o délce 1 minuty)	Čištění	○	○ (1500)
Ecolab MetalClean Plus	Čištění	○	○
Multienzymatický málo pěnivý detergent Ecolab OptiPro	Čištění	●	●
Ecolab Sekusept Multienzyme	Čištění	○	
Pěnový sprej Getinge Renuzyme	Čištění	○	○
Getinge Tec Wash III	Čištění	●	● (1500)
HARTMANN Bodedex forte	Čištění	○	
Isopropyl Alkohol (IPA; 70%; generické utěrky, kompatibilita byla vyhodnocena pro dobu vystavení o délce 1 minuty)	Čištění	○	○ (1500)
Metrex CaviCide	Čištění	●	● (1500)
Metrex EmPower	Čištění	●	● (1500)
Pro-Line Solutions EcoZyme	Čištění	●	● (1500)
Ruhof Endozime AW Plus	Čištění	○	○
Ruhof Endozime AW Triple Plus s APA	Čištění	○	○
Ruhof Endozime Bio-Clean	Čištění	○	○
Ruhof Endozime Premium s APA	Čištění	○	○

- Efektivní a kompatibilní
- Kompatibilní

PŘÍPRAVEK	ÚROVEŇ DEZINFEKCE	LŽÍCE TITANIUM	OPAKOVANĚ POUŽITELNÝ MANDRÉN GLIDERITE
Výchozí kompatibilita (cykly)		3000	3000
Ruhof Liquidclean AW	Čištění	○	○
Ruhof Prepzyme	Čištění	○	○ (1500)
STERIS eSEENTIALS Concentrates	Čištění	●	
schülke gigazyme X-tra	Čištění		○
Koncentrát schülke gigasept PAA	Čištění		○
Čisticí prostředek schülke thermosept ER	Čištění	○	○
Roztok dodecylsulfátu sodného (SDS)	Čištění	○ (100)	
2× koncentrovaný enzymatický prostředek pro předběžné namáčení a čištění STERIS Prolystica	Čištění	●	●
Univerzální utěrky Clinell	Čištění / Nízká	○	○
Ecolab Sekusept PLUS	Čištění / Nízká		○
Metrex CaviWipes1	Čištění / Nízká	○	○
Germicidní utěrky PDI Sani-Cloth napuštěné bělidlem	Čištění / Nízká		○
Germicidní utěrky PDI Super Sani-Cloth	Čištění / Nízká	○	○
Systém utěrek Tristel Trio	Čištění / Vysoká	●	○
Aktivovaný roztok dialdehydu ASP CIDEX (ADS)	Vysoká	● (1000)	
Dezinfekční prostředek ASP CIDEX OPA	Vysoká	●	●
ASP CIDEX PLUS	Vysoká	●	○ (200)
Systém Cantel (MEDIVATORS) Advantage Plus pro zpracování endoskopů k opakovanému použití s použitím Rapicide PA 30 °C	Vysoká	● (100)	● (100)
Automatický systém k opakovanému zpracování endoskopu Cantel (MEDIVATORS):CER Optima 1 & 2 DSD-201 SSD-102	Vysoká	● (100)	
Cantel (MEDIVATORS) Rapicide OPA/28	Vysoká	●	
Anios OPASTER'ANIOS/Farmec OPASTER	Vysoká	●	●
Dezinfekční roztok Gioperacetic	Vysoká	○	
HARTMANN Korsolex extra	Vysoká	○	
LANXESS Rely+On PeraSafe	Vysoká	○	
Metrex MetriCide 28	Vysoká	●	● (1500)
Metrex MetriCide OPA Plus	Vysoká	●	●

- Efektivní a kompatibilní
- Kompatibilní

PŘÍPRAVEK	ÚROVEŇ DEZINFEKCE	LŽÍCE TITANIUM	OPAKOVANĚ POUŽITELNÝ MANDRÉN GLIDERITE
Výchozí kompatibilita (cykly)		3000	3000
Metrex MetriCide Plus 30	Vysoká	●	○ (200)
STERIS Resert XL HLD	Vysoká	●	● (1500)
STERIS Revital-Ox Resert XL HLD	Vysoká	●	● (1500)
STERIS Revital-Ox Resert XL HLD / Chemosterilant	Vysoká	●	● (1500)
Sultan Healthcare Sporox II	Vysoká		○ (200)
Tepelná dezinfekce (systémy myčky-dezinfektoru, 90 °C po dobu 5 minut nebo 93 °C po dobu 2,5 minut; pouze EU)	Vysoká		● (100)
Utěrky Tristel Duo Foam	Vysoká	○ (500)	○ (500)
Přípravek pro vysokoúrovňovou dezinfekci a sterilizaci za studena Anios Anioxyde 1000	Vysoká / Sterilizace	○	○
STERIS S40 nebo S20 v jednom z následujících systémů: System 1 E System 1 System 1 Express System 1 Plus	Vysoká / Sterilizace	● (650)	● (500)
Autokláv (parní cyklus, 132–134 °C)	Sterilizace		● (300)
Autokláv (parní cyklus, 137 °C)	Sterilizace		○ (300)
Etylenoxid (EO)	Sterilizace	● (100)	● (100)
Nízkoteplotní sterilizační systémy STERIS V-PRO: V-PRO 1 V-PRO 1 Plus V-PRO maX V-PRO 60 Všechny používají STERIS VAPROX HC.	Sterilizace	● (125)	● (500)
STERRAD 50 STERRAD 200S (krátké a standardní cykly) STERRAD 100S (krátké cykly pro USA a další regiony) STERRAD NX (standardní cyklus) STERRAD 100 NX (standardní cyklus) Všechny používají plynou plazmu peroxidu vodíku.	Sterilizace	● (300)	● (500)

- Efektivní a kompatibilní
- Kompatibilní

Monitor GlideScope Core, pracovní stanice a napájecí adaptér

PŘÍPRAVEK	ÚROVEŇ DEZINFEKCE	MONITOR GLIDESCOPE CORE 15	MONITOR GLIDESCOPE CORE 10	PRACOVNÍ STANICE PREMIUM	KOLÉBKOVÝ DRŽÁK NASADY	SOUPRAVA SLOUPKOVÉ SVĚRKY	NAPÁJECÍ ADAPTER	DRŽÁK BFLEX 2
Výchozí kompatibilita (cykly)		1000	1000	100	100	1000	100	100
Systém suchých utěrek Ecolab Incidin Dry Wipes (kompatibilita byla vyhodnocena pro dobu vystavení o délce 1 minuty)	Čištění	○	○	○	○	○	○	
Ubrousky HARTMANN Bacillo 30 Tissues	Čištění	○	○	○				
Isopropyl Alkohol (IPA; 70%; generické utěrky, kompatibilita byla vyhodnocena pro dobu vystavení o délce 1 minuty)	Čištění	○	○	○	○	○	○	○
Metrex CaviWipes	Čištění	○	○	○				
Germicidní utěrky PDI Sani-Cloth AF3	Čištění	○	○	○		○		
(práškový koncentrát) schülke perform	Čištění	○	○	○				
Chlornan sodný (bělidlo; 0,16 % / 1 600 ppm; nanášený pomocí utěrek)	Čištění			○	○			
Univerzální utěrky Clinell	Čištění / Nízká	○	○	○		○	○	
Diversey Accel Five TB	Čištění / Nízká				○			
Metrex CaviWipes	Čištění / Nízká				○			
Metrex CaviWipes1	Čištění / Nízká	○	○	○		○		

- Efektivní a kompatibilní
- Kompatibilní

PŘÍPRAVEK	ÚROVEŇ DEZINFEKCE	MONITOR GLIDESCOPE CORE 15	MONITOR GLIDESCOPE CORE 10	PRACOVNÍ STANICE PREMIUM	KOLÉBKOVÝ DRŽÁK NASADY	SOUPRAVA SLOUPKOVÉ SVĚRKY	NAPÁJECÍ ADAPTER	DRŽÁK BFLEX 2
Výchozí kompatibilita (cykly)		1000	1000	100	100	1000	100	100
Germicidní utěrky PDI Sani-Cloth AF3	Čištění / Nízká					○		
PDI Sani-Cloth Prime	Čištění / Nízká	○	○	○				
Germicidní utěrky PDI Super Sani-Cloth	Čištění / Nízká	○	○	○	○	○		
Univerzální dezinfekční utěrky Vernacare TUFFIE 5	Čištění / Nízká	○	○					
Utěrky Virox Technologies Accel TB	Čištění / Nízká			○				
Utěrky Diversey Accel INTERvention / utěrky Diversey Oxivir Tb	Nízká		○	○	○			

- Efektivní a kompatibilní
- Kompatibilní

Monitor a nabíjecí kolébka GlideScope Go 2

PRODUKT	ÚROVEŇ DEZINFEKCE	MONITOR GLIDESCOPE GO 2	NABÍJECÍ KOLÉBKKA
Výchozí kompatibilita (cykly)		1500	1500
Enzymatický detergent ASP CIDEZYME/ENZOL	Čištění	●	○ ¹
Systém suchých utěrek Ecolab Incidin Dry Wipes (kompatibilita byla vyhodnocena pro dobu vystavení o délce 1 minuty)	Čištění	○	○
Isopropyl Alkohol (IPA; 70%; generické utěrky, kompatibilita byla vyhodnocena pro dobu vystavení o délce 1 minuty)	Čištění	○	○
Germicidní utěrky PDI Sani-Cloth AF3	Čištění	●	○
Germicidní utěrky PDI Sani-Cloth AF3	Nízká	○	○
Dezinfekční prostředek ASP CIDEX OPA	Vysoká	○	
Anios OPASTER'ANIOS/Farmec OPASTER	Vysoká	○	

¹ Kompatibilní pouze při použití navlhčených hadříků.

- Efektivní a kompatibilní
- Kompatibilní

Monitor GlideScope Go a nabíjecí kolébka

PŘÍPRAVEK	ÚROVEŇ DEZINFEKCE	MONITOR GLIDESCOPE GO	NABÍJECÍ KOLÉBKÁ
Výchozí kompatibilita (cykly)		1500	1500
Enzymatický detergent ASP CIDEZYME/ENZOL	Čištění	●	
Systém suchých utěrek Ecolab Incidin Dry Wipes (kompatibilita byla vyhodnocena pro dobu vystavení o délce 1 minuty)	Čištění	○	○
Isopropyl Alkohol (IPA; 70%; generické utěrky, kompatibilita byla vyhodnocena pro dobu vystavení o délce 1 minuty)	Čištění	○	○
Metrex CaviWipes	Čištění	○	
Metrex EmPower	Čištění	○	
Univerzální utěrky schülke mikroqid	Čištění	○	
Univerzální utěrky Clinell	Čištění / Nízká	○	○
Metrex CaviWipes1	Čištění / Nízká	○	
Germicidní utěrky PDI Sani-Cloth AF3	Čištění / Nízká	●	○
Univerzální dezinfekční utěrky Vernacare TUFFIE 5	Čištění / Nízká	○	
WIP'ANIOS EXCEL	Čištění / Nízká	○	○
Utěrky Diversey Accel INTERVention / utěrky Diversey Oxivir Tb	Nízká	○	
Jemné utěrky schülke mikroqid	Nízká	○	
Systém utěrek Tristel Trio	Čištění / Vysoká	○	○
Dezinfekční prostředek ASP CIDEX OPA	Vysoká	●	
Anios OPASTER'ANIOS/Farmec OPASTER	Vysoká	●	

- Efektivní a kompatibilní
- Kompatibilní

Videomonitor GlideScope, mobilní stojan, vozík Premium a napájecí adaptér

PŘÍPRAVEK	ÚROVEŇ DEZINFEKCE	VIDEOMONITOR GLIDESCOPE	MOBILNÍ STOJAN / VOZÍK PREMIUM	NAPÁJECÍ ADAPTÉR	DRŽÁK BFLEX 2
Výchozí kompatibilita (cykly)		100	100	100	100
Systém suchých utěrek Ecolab Incidin Dry Wipes (kompatibilita byla vyhodnocena pro dobu vystavení o délce 1 minuty)	Čištění	○	○	○	
Isopropyl Alkohol (IPA; 70%; generické utěrky, kompatibilita byla vyhodnocena pro dobu vystavení o délce 1 minuty)	Čištění	○	○	○	○
Metrex CaviWipes	Čištění	○	○		
Chlornan sodný (bělidlo; 0,16 % / 1 600 ppm; nanášený pomocí utěrek)	Čištění		○		
Univerzální utěrky Clinell	Čištění / Nízká	○	○	○	
Germicidní utěrky PDI Sani-Cloth napuštěné bělidlem	Čištění / Nízká	○			
Germicidní utěrky PDI Super Sani-Cloth	Čištění / Nízká	○	○		
Utěrky Virox Technologies Accel TB	Čištění / Nízká		○		
Germicidní utěrky Clorox napuštěné bělidlem	Nízká	○			
Utěrky Diversey Accel INTERvention / utěrky Diversey Oxivir Tb	Nízká	○	○		
Germicidní utěrky PDI Sani-Cloth AF3	Nízká	○			
Systém utěrek Tristel Trio	Čištění / Vysoká	○			

- Efektivní a kompatibilní
- Kompatibilní

Kabely pro monitor GlideScope Core

PŘÍPRAVEK	ÚROVEŇ DEZINFEKCE	KABEL S RYCHLO-SPOJKOU	2m KABEL S RYCHLO-SPOJKOU QUICKCONNECT	VIDEOKABEL	SMART CABLE
Výchozí kompatibilita (cykly)		1500	1500	1500	1500
Enzymatický detergent ASP CIDEZYME/ENZOL	Čištění	●	●	●	●
Systém suchých utěrek Ecolab Incidin Dry Wipes (kompatibilita byla vyhodnocena pro dobu vystavení o délce 1 minuty)	Čištění	○	○	○	○
Multienzymatický málo pěnový detergent Ecolab OptiPro	Čištění	○	○	○	○
Ubrousky HARTMANN Bacillol 30 Tissues	Čištění	○	○	○	○
Isopropyl Alkohol (IPA; 70%; generické utěrky, kompatibilita byla vyhodnocena pro dobu vystavení o délce 1 minuty)	Čištění	○	○	○	○
Metrex CaviWipes	Čištění	○	○	○	○
(práškový koncentrát) schülke perform	Čištění	○	○	○	○
Univerzální utěrky Clinell	Čištění / Nízká	○	○	○	○
Metrex CaviWipes1	Čištění / Nízká	○	○	○	○
Germicidní utěrky PDI Sani-Cloth AF3	Čištění / Nízká	●	●	●	●
PDI Sani-Cloth Prime	Čištění / Nízká	○	○	○	○
Germicidní utěrky PDI Super Sani-Cloth	Čištění / Nízká	○	○	○	○
Univerzální dezinfekční utěrky Vernacare TUFFIE 5	Čištění / Nízká	○	○	○	○
Anios OPASTER'ANIOS/ Farnec OPASTER	Vysoká	●	●	●	●

- Efektivní a kompatibilní
- Kompatibilní

PŘÍPRAVEK	ÚROVEŇ DEZINFEKCE	KABEL S RYCHLO-SPOJKOU	2m KABEL S RYCHLO-SPOJKOU QUICKCONNECT	VIDEOKABEL	SMART CABLE
Výchozí kompatibilita (cykly)		1500	1500	1500	1500
Dezinfekční prostředek ASP CIDEX OPA	Vysoká	●	●	●	●
Dezinfekční roztok Gioperacetic	Vysoká	○	○	○	○
STERRAD 50 STERRAD 200S (krátké a standardní cykly) STERRAD 100S (krátké cykly pro USA a další regiony) STERRAD NX (standardní cyklus) STERRAD 100 NX (standardní cyklus) Všechny používají plynou plazmu peroxidu vodíku.	Sterilizace	○ (100)	○ (100)	○ (100)	○ (100)

Kabely pro videomonitor GlideScope

PŘÍPRAVEK	ÚROVEŇ DEZINFEKCE	VIDEOKABEL	SMART CABLE	KABEL S RYCHLO-SPOJKOU
Výchozí kompatibilita (cykly)		3000	1500	1500
Gel pro převoz přístrojů STERIS PRE-Klenz	Předběžné čištění	○	○	
Enzymatický pěnový sprej BeliMed pro ochranu před ošetřením	Předběžné čištění	○ (1500)	○	
Enzymatický detergent Anios Aniosyme XL3	Čištění	○ (1500)	○	
Enzymatický detergent ASP CIDEZYME/ENZOL	Čištění	○ (1500)	○	●
Ochranný enzymatický detergent BeliMed	Čištění	○ (1500)	○	
Pěnový enzymatický sprej Certol ProEZ	Čištění	○ (500)	○ (500)	
Dr. Weigert neodisher MediClean forte	Čištění	○ (1500)	○	
Enzymatický detergent Ecolab	Čištění	○	○	
Systém suchých utěrek Ecolab Incidin Dry Wipes (kompatibilita byla vyhodnocena pro dobu vystavení o délce 1 minuty)	Čištění	○	○	
Ecolab MetalClean Plus	Čištění	○ (1500)	○	
Gelový prostředek k předběžnému čištění přístrojů Ecolab OptiPro	Čištění	○	○	
Multienzymatický málo pěnivý detergent Ecolab OptiPro	Čištění	●	●	○
Ecolab Sekusept Multienzyme	Čištění	○	○	
Pěnový sprej Getinge Renuzyme	Čištění	○	○	
Isopropyl Alkohol (IPA; 70%; generické utěrky, kompatibilita byla vyhodnocena pro dobu vystavení o délce 1 minuty)	Čištění	○	○	
Metrex CaviCide	Čištění	●	●	
Metrex CaviWipes	Čištění	●	●	○
Metrex EmPower	Čištění	●	●	
Germicidní utěrky PDI Sani-Cloth AF3	Čištění	●	●	○
Germicidní utěrky PDI Sani-Cloth napuštěné bělidlem	Čištění	● (1500)	●	
Aktivní utěrky PDI Sani-Cloth	Čištění	●	●	
Pro-Line Solutions EcoZyme	Čištění	●	●	

PŘÍPRAVEK	ÚROVEŇ DEZINFEKCE	VIDEOKABEL	SMART CABLE	KABEL S RYCHLO-SPOJKOU
Výchozí kompatibilita (cykly)		3000	1500	1500
Ruhof Prepzyme	Čištění	○	○	
schülke thermosept ER	Čištění	○ (1500)	○	
STERIS eSENTIALS Concentrates	Čištění	○	○	
2× koncentrovaný enzymatický prostředek pro předběžné namáčení a čištění STERIS Prolystica	Čištění	●	●	
Enzymatický detergent STERIS Revital-Ox 2× Concentrate PowerLift Cleaning Technology	Čištění	○ (1500)	○	
Getinge Tec Wash III	Čištění	●	○	
WIP'ANIOS PREMIUM	Čištění	●	●	
Ubrousky B. Braun Meliseptol HBV Tissues	Čištění / Nízká	○ (1500)	○	
Univerzální utěrky Clinell	Čištění / Nízká	●	●	○
Utěrky Dr. Schumacher DESCOSEPT SENSITIVE WIPES	Čištění / Nízká	○ (1500)	○	
Ecolab Sekusept PLUS	Čištění / Nízká	○ (1500)	○	
Metrex CaviWipes1	Čištění / Nízká	●	●	
Germicidní utěrky PDI Super Sani-Cloth	Čištění / Nízká	○	○	
Univerzální dezinfekční utěrky Vernacare TUFFIE 5	Čištění / Nízká		○	
Germicidní utěrky Clorox napuštěné bělidlem	Nízká	●	●	
Utěrky Diversey Accel INTERVention / utěrky Diversey Oxivir Tb	Nízká	○ (1500)	○	
Germicidní utěrky PDI Sani-Cloth AF3	Nízká	●	●	
Germicidní utěrky PDI Sani-Cloth napuštěné bělidlem	Nízká	● (1500)	●	
Systém utěrek Tristel Trio	Čištění / Vysoká	●	●	
Anios OPASTER'ANIOS/Farmec OPASTER	Vysoká	●	●	
Aktivovaný roztok dialdehydu ASP CIDEX (ADS)	Vysoká	●		
Dezinfekční prostředek ASP CIDEX OPA	Vysoká	●	●	
Automatický systém k opakovanému zpracování endoskopu Cantel (MEDIVATORS):CER Optima 1 & 2 DSD-201 SSD-102	Vysoká	● (100)		
Cantel (MEDIVATORS) Rapicide OPA/28	Vysoká	●	●	

PŘÍPRAVEK	ÚROVEŇ DEZINFEKCE	VIDEOKABEL	SMART CABLE	KABEL S RYCHLO-SPOJKOU
Výchozí kompatibilita (cykly)		3000	1500	1500
Cantel (MEDIVATORS) Rapicide PA 30 °C v systému Cantel Advantage Plus pro zpracování endoskopů pro opakované použití	Vysoká	● (100)	● (100)	
Metrex Metricide 28	Vysoká	●		
Metrex MetriCide OPA Plus	Vysoká	●	●	
STERIS Resert XL HLD	Vysoká	●	○	
STERIS Revital-Ox Resert XL HLD	Vysoká	●	○	
STERIS Revital-Ox Resert XL HLD / Chemosterilant	Vysoká	●	○	
Sultan Healthcare Sporox II	Vysoká	●	○	
Přípravek pro vysokoúrovňovou dezinfekci a sterilizaci za studena Anios Anioxyde 1000	Vysoká / Sterilizace	○	○	
STERIS S40 nebo S20 v jednom z následujících systémů: System 1 E System 1 System 1 Express System 1 Plus	Vysoká / Sterilizace	● (600)	● (750)	
Etylenoxid (EO)	Sterilizace	● (100)		
Nízkoteplotní sterilizační systémy STERIS V-PRO:V-PRO 1 V-PRO 1 Plus V-PRO maX V-PRO 60 Všechny používají STERIS VAPROX HC.	Sterilizace	● (125)	● (100)	
STERRAD 50 STERRAD 200S (krátké a standardní cykly) STERRAD 100S (krátké cykly pro USA a další regiony) STERRAD NX (standardní cyklus) STERRAD 100 NX (standardní cyklus) Všechny používají plynnou plazmu peroxidu vodíku.	Sterilizace	● (125)	● (100)	

Glosář

V následující tabulce jsou uvedeny definice specializovaných pojmů použitých v tomto dokumentu nebo na samotném výrobku. Úplný seznam symbolů upozornění, varování a informativních symbolů používaných u tohoto a dalších výrobků Verathon najdete v Seznamu symbolů Verathon na adrese verathon.com/service-and-support/symbols.

POJEM	DEFINICE
AER	Automatický systém k opakovanému zpracování endoskopu
C	Celsius
CFR	Kód federálních předpisů (USA)
cm	Centimetr
CSA	Canadian Standards Association
DL	Přímá laryngoskopie
F	Fahrenheit
g	Gram
HDMI	Multimediální rozhraní s vysokým rozlišením
hPa	Hektopascal
in	Palec
IPA	Izopropylalkohol
ISO	Mezinárodní organizace pro normalizaci.
kPa	Kilopascal
l	Litr
lbs	Libry
m	Metr
MDD	Směrnice o zdravotnických prostředcích
ml	Mililitr
mm	Milimetr
mmHg	Milimetry rtuti
MSDS	Bezpečnostní údajový list materiálu
OSHA	Úřad pro bezpečnost a ochranu zdraví (federální úřad v USA)
psia	Libry na čtvereční palec, absolutní
RH	Relativní vlhkost
SDS	Natriumdodecylsulfát
Základní funkce	Systémová funkce potřebná k zabránění nepřijatelným rizikům
Zpracování pro opakované použití	Příprava opakovaně použitelné součásti pro její další použití. Zpracování pro opakované použití zahrnuje čištění, dezinfekci a sterilizaci podle potřeby.

verathon